

TOSHIBA

КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА (МУЛЬТИ-СИСТЕМА)

Руководство пользователя

R410A

Наружный блок

Наименование модели:

<Модель с тепловым насосом>

Для коммерческого
использования

MMY-MUP0801HT8P-E

MMY-MUP1801HT8P-E

MMY-MUP1001HT8P-E

MMY-MUP2001HT8P-E

MMY-MUP1201HT8P-E

MMY-MUP2201HT8P-E

MMY-MUP1401HT8P-E

MMY-MUP2401HT8P-E

MMY-MUP1601HT8P-E

MMY-MUP0801HT8JP-E

MMY-MUP1801HT8JP-E

MMY-MUP1001HT8JP-E

MMY-MUP2001HT8JP-E

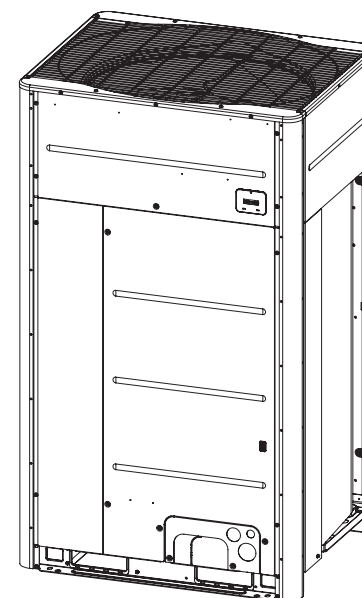
MMY-MUP1201HT8JP-E

MMY-MUP2201HT8JP-E

MMY-MUP1401HT8JP-E

MMY-MUP2401HT8JP-E

MMY-MUP1601HT8JP-E



Оригинальная инструкция

Благодарим за покупку кондиционера компании TOSHIBA.
 Перед использованием кондиционера внимательно прочтите данное руководство пользователя.

- Обязательно получите «Руководство пользователя» и «Руководство по установке» у конструктора (или дилера).
- Запрос к конструктору или дилеру
- Пожалуйста, четко объясните содержание руководства пользователя и передайте его.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХЛАДАГЕНТА R410A

В этом кондиционере используется экологически безопасный хладагент R410A.

Данное устройство может использоваться детьми 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или получили инструкции относительно безопасного использования устройства и осознают возможные опасности. Дети не должны играть с устройством. Уход и обслуживание, выполняемые потребителем, не должны осуществляться детьми без надзора.

Содержание

1	Правила техники безопасности.....	3
2	Наименования узлов	6
3	Названия деталей и функции пульта ДУ	9
4	Работа	10
5	Работа таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ	10
6	Направление жалюзи	11
7	Установка.....	13
8	Пояснения к рабочим режимам и производительности.....	14
9	Советы по энергосбережению и комфортной работе.....	15
10	Обслуживание	15
11	При обнаружении следующих признаков неисправности	17
12	Технические характеристики	18

В этой инструкции содержится важная информация, соответствующая Директиве о машинном оборудовании (Directive 2006/42/EC). Внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что вам все понятно.

Общее обозначение: Кондиционер Воздуха

Определение квалифицированного монтажника или квалифицированного специалиста по обслуживанию

Этот кондиционер должен устанавливаться, обслуживаться, ремонтироваться и демонтироваться квалифицированным специалистом по установке или квалифицированным специалистом по обслуживанию. В случае необходимости выполнения каких-либо из указанных работ обратитесь к квалифицированному специалисту по установке или квалифицированному специалисту по обслуживанию. Квалифицированный монтажник или квалифицированный специалист по обслуживанию — это лицо, имеющее квалификацию и знания, указанные в таблице ниже.

Лицо	Необходимые квалификация и знания
Квалифицированный специалист по установке (*1)	<ul style="list-style-type: none"> • Квалифицированный монтажник — это лицо, которое устанавливает, обслуживает, перемещает и демонтирует кондиционеры производства компании Toshiba Carrier Corporation. Он или она прошел обучение по вопросам установки, технического обслуживания, переустановки и демонтажа кондиционеров производства компании Toshiba Carrier Corporation, или же был научен таким действиями лицом или лицами, получившими необходимое обучение, и поэтому детально знаком со всем, что относится к указанным действиям. • Квалифицированный монтажник, допущенный к выполнению необходимых электротехнических работ при установке, переустановке и демонтаже, имеет соответствующую этим работам квалификацию, предусмотренную местным законодательством и нормативами, и представляет собой лицо, обученное вопросам электротехнического характера с кондиционерами производства компании Toshiba Carrier Corporation, или же он был научен таким вопросам лицом или лицами, прошедшими необходимую подготовку, и поэтому детально знаком со всем, что относится к такой работе. • Квалифицированный монтажник, допущенный к выполнению необходимых работ по прокладке трубок хладагента и обращению с хладагентом при установке, переустановке и демонтаже, имеет соответствующую этим работам квалификацию, предусмотренную местным законодательством и нормативами, и представляет собой лицо, обученное вопросам прокладки трубок хладагента и обращению с хладагентом, связанным с кондиционерами производства компании Toshiba Carrier Corporation, или же он был научен таким вопросам лицом или лицами, прошедшими необходимую подготовку, и поэтому детально знаком со всем, что относится к такой работе. • Квалифицированный монтажник, допущенный к выполнению высотных работ, был обучен по вопросам, связанным с работой на высоте с кондиционерами производства Toshiba Carrier Corporation, или же получил указания по данному вопросу от лица или лиц, которые были этому обучены, и поэтому детально знаком со всем, что относится к такой работе.
Квалифицированный специалист по обслуживанию (*1)	<ul style="list-style-type: none"> • Квалифицированный специалист по обслуживанию — это лицо, которое устанавливает, ремонтирует, обслуживает, перемещает и демонтирует кондиционеры производства компании Toshiba Carrier Corporation. Он или она прошел обучение по вопросам установки, ремонта, технического обслуживания, переустановки и демонтажа кондиционеров производства компании Toshiba Carrier Corporation, или же был обучен таким действиями лицом или лицами, получившими необходимое обучение, и поэтому детально знаком со всем, что относится к указанным действиям. • Квалифицированный специалист по обслуживанию, допущенный к выполнению необходимых электротехнических работ при установке, ремонте, переустановке и демонтаже, имеет соответствующую этим работам квалификацию, предусмотренную местным законодательством и нормативами, и представляет собой лицо, обученное вопросам электротехнического характера, связанным с кондиционерами производства компании Toshiba Carrier Corporation, или же он был обучен таким вопросам лицом или лицами, прошедшими необходимую подготовку, и поэтому детально знаком со всем, что относится к такой работе. • Квалифицированный специалист по обслуживанию, допущенный к выполнению необходимых работ по прокладке трубок хладагента и обращению с хладагентом при установке, ремонте, переустановке и демонтаже, имеет соответствующую этим работам квалификацию, предусмотренную местным законодательством и нормативами, и представляет собой лицо, обученное вопросам прокладки трубок хладагента и обращению с хладагентом, связанным с кондиционерами производства компании Toshiba Carrier Corporation, или же он был обучен таким вопросам лицом или лицами, прошедшими необходимую подготовку, и поэтому детально знаком со всем, что относится к такой работе. • Квалифицированный специалист по обслуживанию, допущенный к выполнению высотных работ, был обучен по вопросам, связанным с работой на высоте с кондиционерами производства Toshiba Carrier Corporation, или же получил указания по данному вопросу от лица или лиц, которые были этому обучены, и поэтому детально знаком со всем, что относится к такой работе.

Определение средств защиты



При транспортировке, установке, обслуживании, ремонте или демонтаже кондиционера надевайте защитные перчатки и одежду для обеспечения безопасной работы.

Во время выполнения специальных работ, указанных в таблице ниже, помимо обычной защитной одежды необходимо использовать средства защиты, описанные ниже.

Пренебрежение средствами защиты влечет риск получения ожогов, поражения электрическим током и прочих травм.

Выполняемые работы	Средства защиты
Все виды работ	Защитные перчатки Рабочая одежда, обеспечивающая «безопасность»
Электротехнические работы	Перчатки для электриков Изоляционная обувь Одежда, обеспечивающая защиту от поражения электрическим током
Работа выполняется на высоте (50 см и более)	Каски для промышленных работ
Транспортировка тяжелых объектов	Обувь с дополнительной защитой носка
Ремонт наружного блока	Перчатки для электриков

Эти меры предосторожности описывают важные вопросы, касающиеся техники безопасности, соблюдение которой поможет пользователям и другим лицам избежать травм и повреждения имущества. Прочитайте это руководство после изучения информации, представленной ниже (значения надписей), и обязательно следуйте описанию.







Символ	Значение символа
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Текст, выделенный таким образом, указывает на то, что несоблюдение указаний в предупреждении может привести к серьезным телесным повреждениям (*1) или гибели людей при неправильном обращении с продуктом.
 ВНИМАНИЕ	Текст, выделенный таким образом, указывает на то, что несоблюдение указаний в предупреждении может привести к легким травмам (*2) или повреждению (*3) имущества в случае неправильного обращения с продуктом.

*1: Серьезные телесные повреждения означают потерю зрения, травмы, ожоги, поражения электрическим током, переломы костей, отравления и другие травмы, которые оставляют последствия и требуют госпитализации или длительного лечения в амбулаторных условиях.

*2: Незначительная травма означает повреждения, ожоги, поражение электрическим током и другие травмы, которые не требуют госпитализации или длительного амбулаторного лечения.

*3: Повреждение имущества означает ущерб, распространяющийся на здания, предметы домашнего обихода, домашний скот и домашних животных.

■ Предупреждающие символы на корпусе кондиционера

Предупреждающий символ	Описание
 WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ Перед выполнением обслуживания нужно отключить все внешние источники электроэнергии.
 WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Движущиеся части. Запрещается работать на устройстве при движущейся решетке. Перед обслуживанием устройство нужно остановить.
 CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	ВНИМАНИЕ Горячие детали. При снятии этой панели можно получить ожог.
 CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	ВНИМАНИЕ Не касайтесь алюминиевого оребрения на устройстве. Это может привести к травме.
 CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ РАЗРЫВА Перед работой откройте сервисные клапаны, иначе может произойти взрыв.
 CAUTION Do not climb onto the fan guard. Doing so may result in injury.	ВНИМАНИЕ Не забирайтесь на решетку вентилятора. Это может привести к травме.

1 Правила техники безопасности

Производитель не принимает на себя обязательства за повреждение, вызванное несоблюдением описания в данном руководстве.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Общие меры предосторожности

- Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед запуском кондиционера. При ежедневном использовании кондиционера следует учитывать множество важных аспектов.
- Для выполнения установки системы обратитесь к дилеру или специалисту. Установку кондиционера воздуха способен выполнить только квалифицированный специалист по установке (*1). Установка кондиционера неквалифицированным лицом может привести к возникновению таких проблем, как: пожар, поражение электрическим током, травмы, утечка воды, шум и вибрация.
- Не используйте для добавления или замены другой хладагент, отличный от указанного. В противном случае может возрасти давление в контуре охлаждения, что может привести к неисправности или взрыву изделия, или травмированию окружающих.
- Не устанавливайте наружные блоки в местах, где шум от работы может причинить беспокойство.
- Данное устройство предназначено для использования опытными или обученными пользователями в магазинах, на предприятиях легкой промышленности или для коммерческого использования непрофессионалами.

Перевозка и хранение

- При транспортировке кондиционера необходимо надевать ботинки с защитными носками, защитные перчатки и другую защитную одежду.
- При транспортировке кондиционера не беритесь за обвязку вокруг картонной упаковки. Если обвязка лопнет, вы можете получить травму.
- При складировании упаковочных коробок для хранения или перевозки соблюдайте меры предосторожности, указанные на них. В противном случае штабель может рухнуть.

- Убедитесь, что кондиционер перевозится в устойчивом положении. В случае обнаружения, что какие-либо детали кондиционера сломаны, обратитесь к дилеру.

Установка

- Проводить электротехнические работы по установке кондиционера разрешается только квалифицированному монтажнику (*1) или квалифицированному специалисту по обслуживанию (*1). Ни при каких обстоятельствах эту работу нельзя выполнять неподготовленному человеку, поскольку неправильное выполнение работы может привести к поражению электрическим током и/или утечке тока.
- По окончании установки монтажник должен рассказать, где расположены сетевые выключатели. В случае возникновения ошибки в работе кондиционера установите сетевой выключатель в положение «OFF» (ВЫКЛ) и свяжитесь со специалистом по обслуживанию.
- При установке устройства в небольшом помещении необходимо принять соответствующие меры, чтобы хладагент не превышал предельную концентрацию даже в случае утечки. При применении указанных мер нужно консультироваться с дилером, у которого был приобретен данный кондиционер. Накопление высококонцентрированного хладагента может вызвать кислородное голодание.
- Не устанавливайте кондиционер в местах, подверженных риску воздействия воспламеняющегося газа. В случае утечки воспламеняющегося газа и повышения его концентрации вокруг блока может произойти возгорание.
- Что касается отдельно приобретаемых частей, обязательно используйте только изделия, указанные производителем. Использование изделий, отличных от изделий, указанных производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током, утечке воды или другим проблемам. Для выполнения установки обращайтесь к специалисту.
- Убедитесь в том, что заземление правильно выполнено.

Работа

- Перед открытием решетки воздухозаборника внутреннего блока или сервисной панели наружного блока установите сетевой выключатель в положение «OFF» (ВЫКЛ). Если сетевой выключатель не установлен в положение «OFF» (ВЫКЛ), возможно поражение электрическим током при контакте с внутренними узлами кондиционера. Выполнять

- работы по извлечению решетки воздухозаборника внутреннего блока или сервисной панели наружного блока должен только квалифицированный специалист по установке (*1) или квалифицированный специалист по обслуживанию (*1).
- Внутри кондиционера есть участки, находящиеся под высоким напряжением, и вращающиеся детали. Из-за опасности поражения электрическим током или попадания пальцев или физических предметов во вращающиеся части не снимайте воздухозаборную решетку внутреннего блока или сервисную панель наружного блока. Для проведения работ, при которых нужно снимать эти детали, вызывайте квалифицированного специалиста по установке или квалифицированного специалиста по обслуживанию.
 - Не перемещайте и не выполняйте ремонт устройств самостоятельно. Внутри устройства находятся компоненты под высоким напряжением, и снятие крышки или основного устройства может привести к поражению электрическим током.
 - Использование подставки высотой более 50 см для чистки фильтра внутреннего блока или выполнения других работ относится к категории высотных работ. Из-за опасности падения и сопутствующих этому травм эту работу не должны выполнять неквалифицированные лица. Когда возникает необходимость в такой работе, не делайте ее самостоятельно, а обратитесь к квалифицированному специалисту по установке или специалисту по обслуживанию.
 - Не касайтесь алюминиевого оребрения на наружном блоке. В противном случае можно получить травму. Если нужно касаться оребрения, не делайте этого сами, попросите квалифицированного специалиста по установке или квалифицированного специалиста по обслуживанию.
 - Запрещается залезать или класть какие-либо предметы на верхнюю часть наружного блока. Вы можете упасть, или же эти предметы могут свалиться с наружного блока и причинить травму.
 - Нельзя устанавливать какие-либо отопительные приборы в местах, где на них будет непосредственно попадать воздушный поток от кондиционера, так как это может приводить к неполному сгоранию.
 - При работе кондиционера в одном помещении с отопительными приборами необходимо обеспечить достаточную вентиляцию, чтобы свежий воздух попадал в помещение. Плохая вентиляция вызывает недостаток кислорода.

- При использовании кондиционера в закрытом помещении необходимо обеспечить достаточную вентиляцию помещения. Плохая вентиляция вызывает недостаток кислорода.
- Не направляйте поток холодного воздуха на свое тело в течение длительного времени и не переохлаждайтесь. Это может привести к ухудшению физического состояния и болезням.
- Никогда не вставляйте палец или палку в отверстия воздухозаборника или воздухораспределителя. Это может привести к травмам, поскольку вентилятор внутри блока вращается на высокой скорости.
- В случае ненадлежащего выполнения кондиционирования воздуха (охлаждения и обогрева) обратитесь в магазин, в котором вы приобрели кондиционер, поскольку причина может заключаться в утечке холодильного агента. Когда ремонт включает в себя дополнительное пополнение хладагента, проверьте детали ремонта вместе с квалифицированным специалистом по обслуживанию (*1).
- Перед выполнением чистки обязательно выключите кондиционер и сетевой выключатель. Несоблюдение этого указания может привести к травмам, поскольку вентилятор внутри блока вращается на высокой скорости.

Ремонт

- Если вы заметили какую-либо ошибку (например, отображается сообщение об ошибке, присутствует запах гари, слышны нехарактерные звуки, кондиционер не нагревает или не охлаждает воздух, протекает вода) не пытайтесь устранить поломку самостоятельно. Установите выключатель в положение «OFF» (ВЫКЛ) и обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту по обслуживанию. До прибытия квалифицированного специалиста по обслуживанию предпримите необходимые действия, чтобы предотвратить включение питания (например, можно поместить табличку возле сетевого выключателя с надписью «Не работает»). Дальнейшая эксплуатация кондиционера в состоянии ошибки может привести к усугублению его состояния, поражению электрическим током и т.п.
- Если вы обнаружили, что решетка вентилятора повреждена, не приближайтесь к наружному блоку. Установите сетевой выключатель в положение «OFF» (ВЫКЛ) и обратитесь к квалифицированному специалисту по обслуживанию для выполнения ремонта. До окончания ремонта не возвращайте сетевой выключатель в положение «ON» (ВКЛ).

- Если вы обнаружили опасность падения внутреннего блока, не приближайтесь к внутреннему блоку, а установите сетевой выключатель в положение «OFF» (ВЫКЛ) и вызовите квалифицированного специалиста по установке или специалиста по обслуживанию для укрепления блока. До окончания ремонта не возвращайте сетевой выключатель в положение «ON» (ВКЛ).
- Если вы обнаружили опасность опрокидывания наружного блока, не приближайтесь к наружному блоку, а установите сетевой выключатель в положение «OFF» (ВЫКЛ) и вызовите квалифицированного специалиста по установке или специалиста по обслуживанию, чтобы выполнить работы по исправлению или укреплению. До окончания работ по укреплению блока или его ремонту не возвращайте сетевой выключатель в положение «ON» (ВКЛ).
- Запрещается дорабатывать блок. Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током и т.д.

Перенос

- Если нужно установить кондиционер на другое место, не делайте это самостоятельно. Обратитесь к квалифицированному специалисту по установке или к квалифицированному специалисту по обслуживанию. Неправильное перемещение кондиционера может привести к поражению электрическим током и/или возгоранию.

(*1) См. «Определение квалифицированного монтажника или квалифицированного специалиста по обслуживанию».

⚠ ВНИМАНИЕ

Для отключения устройства от сети

- Это устройство необходимо подключать к сети с помощью переключателя с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

Установка

- Обязательно проложите сливной шланг для обеспечения хорошего слива. Плохой дренаж может привести к затоплению помещения и намоканию мебели.
- Обязательно подключите кондиционер к отдельному источнику питания с требуемым номинальным напряжением, иначе кондиционер может выйти из строя или стать причиной пожара.

- Убедитесь в том, что наружные блоки зафиксированы на платформе. В противном случае блоки могут упасть или могут произойти другие несчастные случаи.

Работа

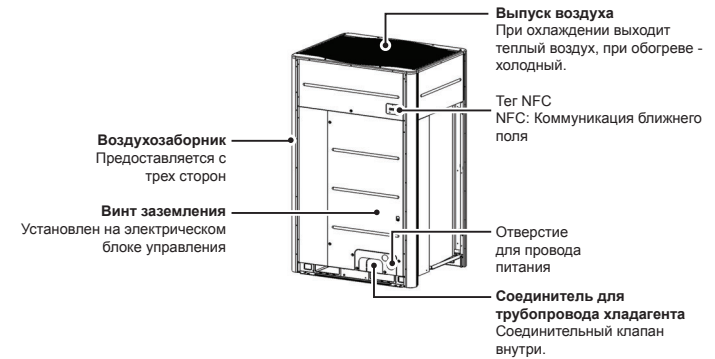
- Не используйте данный кондиционер для особых целей, например, для хранения пищи, точных приборов, предметов искусства, разведения животных, в автомобиле, на судне и т.д.
- Не прикасайтесь к переключателям мокрыми пальцами, так как это может привести к поражению электрическим током.
- Если кондиционер не будет использоваться в течение длительного времени, то для обеспечения безопасности отключайте главный выключатель или сетевой выключатель.
- Для поддержания максимальной производительности кондиционера его следует использовать при указанном в инструкции диапазоне рабочих температур. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению устройства или возникновению протечек воды.
- Не допускайте попадания жидкости на пульт дистанционного управления. Не проливайте на него сок, воду и другие жидкости.
- Не мойте кондиционер водой. Это может привести к поражению электрическим током.
- После продолжительной эксплуатации проверяйте установочную платформу и другое оборудование на предмет износа. Если оставить их в подобном состоянии, блок может упасть и стать причиной травмы.
- Не оставляйте легковоспламеняющиеся аэрозоли и другие горючие материалы вблизи кондиционера и не распыляйте легковоспламеняющиеся аэрозоли непосредственно на кондиционер. Они могут воспламениться.
- Перед выполнением чистки обязательно выключите кондиционер и сетевой выключатель. Несоблюдение этого указания может привести к травмам, поскольку вентилятор внутри блока вращается на высокой скорости.
- Не размещайте на устройстве емкости с водой, например, вазы. Вода может проникнуть внутрь устройства, и это может вызвать порчу электрической изоляции и привести к поражению электрическим током.
- Для выполнения чистки кондиционера обратитесь к дилеру. Чистка кондиционера, выполняемая неправильно, может стать причиной повреждения пластмассовых деталей, нарушения изоляции электрических частей и т.д. и привести к неполадкам в работе. В худшем случае это может привести к утечке воды, поражению электрическим током, задымлению или пожару.
- Не мойте кондиционеры с помощью аппаратов для мытья под давлением. Утечки электрического тока могут вызвать поражение электрическим током или привести к возгоранию.

■ Подключаемые внутренние блоки

Тип модели	Наименование модели
4-поточный кассетный	MMU-UP****N*
Компактный 4-поточный кассетный	MMU-UP****MH*
2-поточный кассетный	MMU-UP****WH*
1-поточный кассетный	MMU-UP****YHP*
	MMU-UP****SH*
Скрытый канальный стандартный	MMD-UP****BH*
Скрытый канальный с высоким статическим давлением	MMD-UP****N*
Ультратонкий канальный	MMD-UP****SPHY*
Подпотолочный	MMC-UP****N*
Напольный в корпусе	MML-UP****N*
Скрытый напольный	MML-UP****BH*
Напольный	MMF-UP****N*
Блок забора свежего воздуха	MMD-UP****HFP* * Подробнее об этих моделях читайте в руководствах пользователя, прилагаемых к внутренним блокам.
Теплообменник типа «воздух-воздух» со змеевиком DX	MMD-VN****HEXE* * Подробнее об этих моделях читайте в руководствах пользователя, прилагаемых к внутренним блокам.
Настенный	MMK-UP****HP* * Подробнее об этих моделях читайте в руководствах пользователя, прилагаемых к внутренним блокам.
Консольный	MML-UP****NHP* * Подробнее об этих моделях читайте в руководствах пользователя, прилагаемых к внутренним блокам.
Модуль горячей воды	MMW-UP****LQ* * Подробнее об этих моделях читайте в руководствах пользователя, прилагаемых к внутренним блокам.

2 Наименования узлов

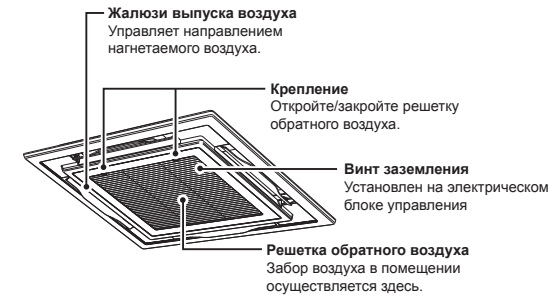
■ Наружный блок



■ Внутренний блок

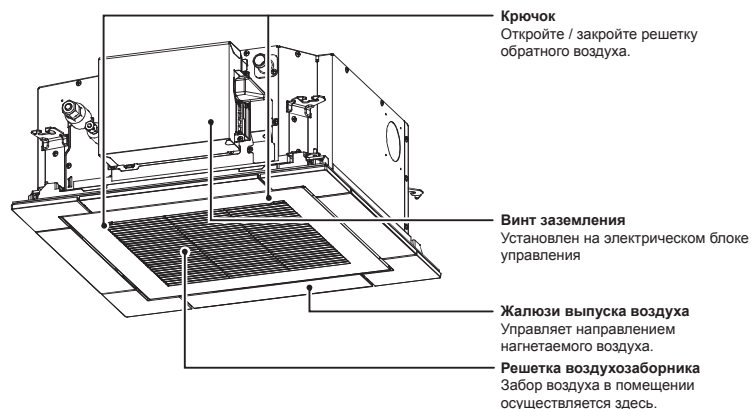
◆ 4-поточный кассетного типа

MMU-UP****N*



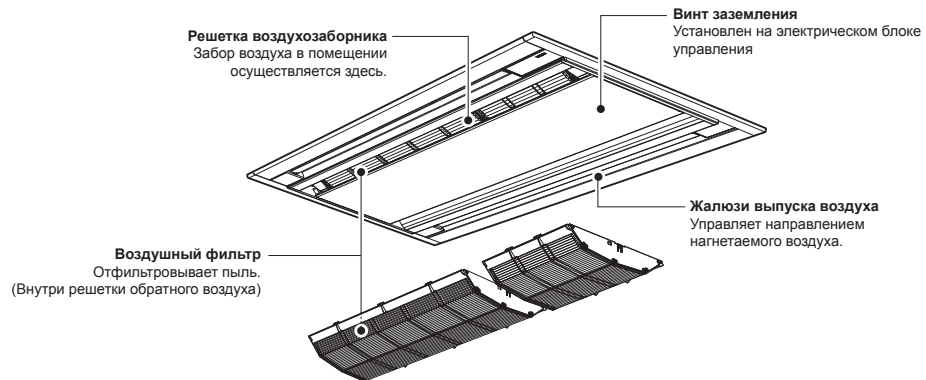
◆ **Компактный 4-поточный кассетного типа**

MMU-UP***MH*



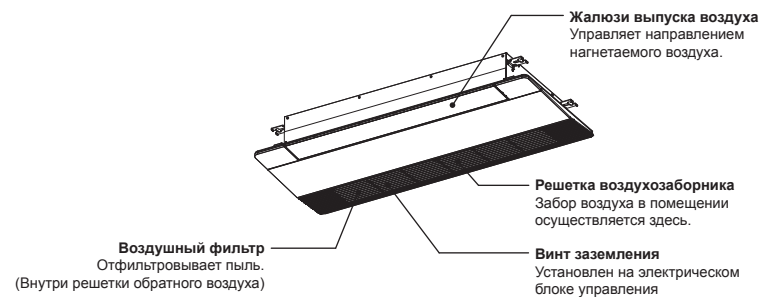
◆ **2-поточный кассетного типа**

MMU-UP***WH*

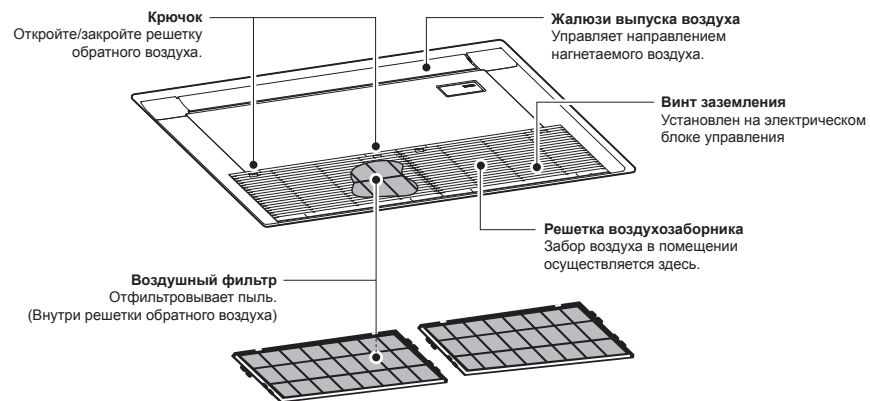


◆ **1-поточный кассетного типа**

MMU-UP***YHP*

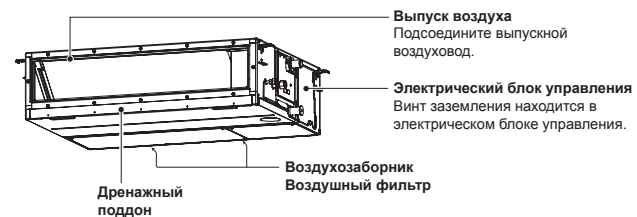


MMU-UP***SH*



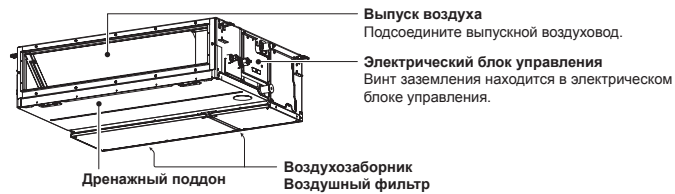
◆ **Скрытый канального типа, стандартный**

MMD-UP***VN*

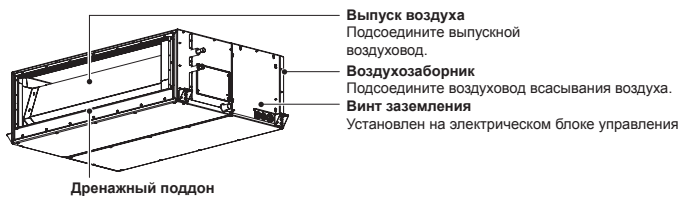


◆ Скрытый канального типа с высоким статическим давлением

MMD-UP018*H* - MMU-UP048*H*

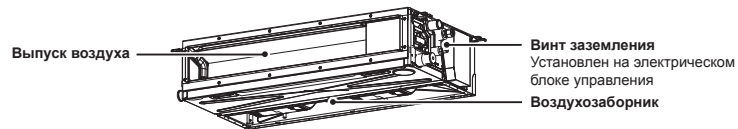


MMD-UP072*H* - MMU-UP096*H*



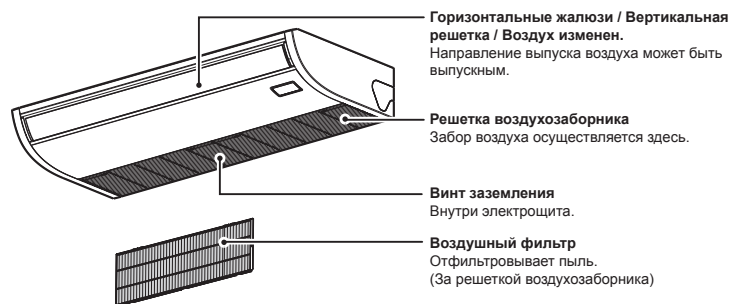
◆ Ультратонкий канального типа

MMD-UP****SPHY*



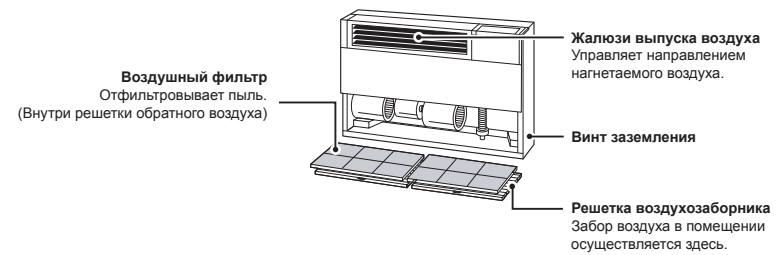
◆ Подпотолочного типа

MMS-UP****H*



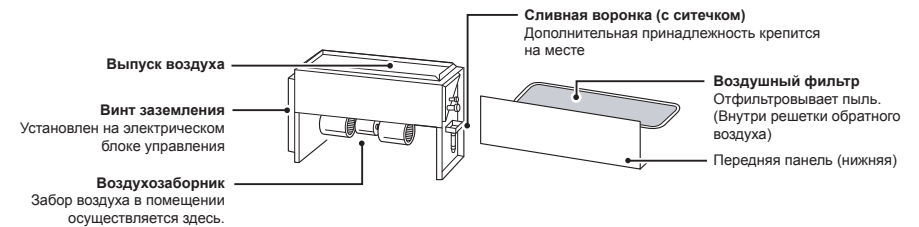
◆ Напольного типа в корпусе

MML-UP****H*



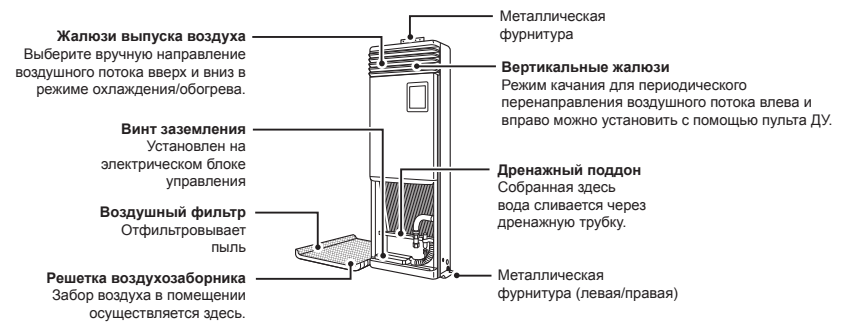
◆ Скрытый напольного типа

MML-UP****BH*



◆ Напольного типа

MMF-UP****H*

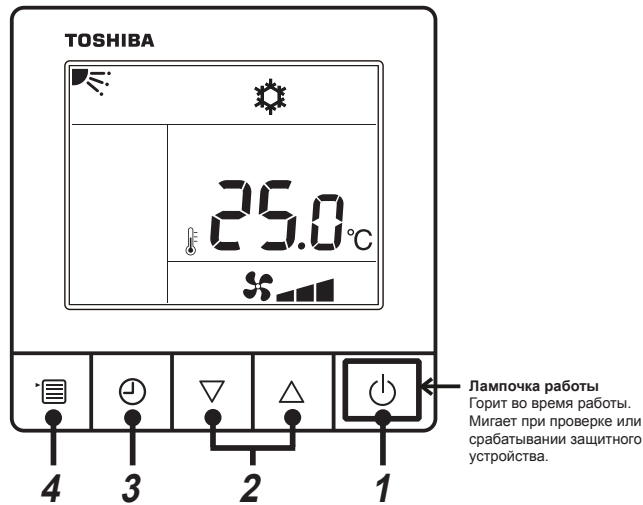


3 Названия деталей и функции пульта ДУ

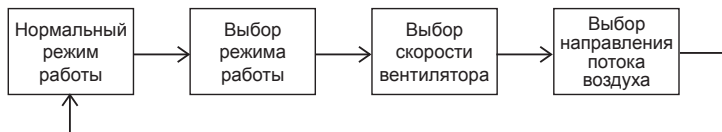
Название модели пульта ДУ: RBC-ASCU11-E

Во время работы пульта ДУ подсветка ЖК-дисплея загорается на 15 секунд. Все индикаторы отображаются как на примере дисплея, приведенном ниже. Фактически будут отображаться только выбранные параметры.

■ Операции

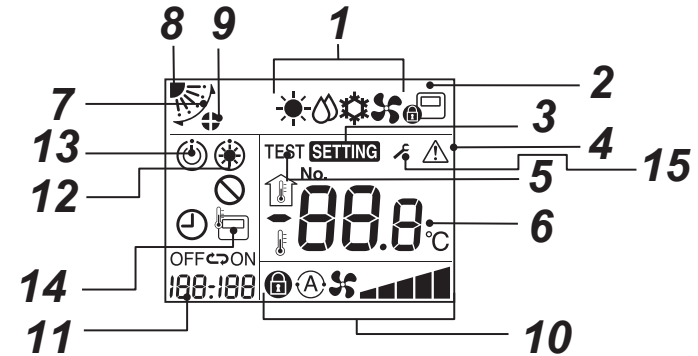


- 1 Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)**
Включает устройство при нажатии и выключает его при повторном нажатии.
- 2 Кнопка настройки**
Устанавливает заданную температуру в обычном режиме. Изменяет каждую настройку в рабочем режиме, режиме выбора скорости вентилятора или режиме выбора направления воздушного потока.
- 3 Кнопка таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ**
Настройка таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ.
- 4 Кнопка меню**
Выбирает режим работы, скорость вентилятора или направление воздушного потока. При каждом нажатии кнопки отображается следующий индикатор.
 - В зависимости от модели внутреннего блока выбор скорости вентилятора или выбор направления воздушного потока может не отображаться.



■ Индикаторы

В разъяснительных целях показаны сразу все значки на дисплее. Когда мигает индикатор «SETTING», выполнение операций невозможно.



- 1 Индикатор режима работы**
Указывает на выбранный режим работы.
- 2 Индикатор центрального управления**
Отображается, когда кондиционер управляется централизованно и используется с центральными устройствами управления, такими как центральный пульт ДУ. Если использование пульта ДУ запрещено центральным управлением, при нажатии на пульт ДУ кнопка ON/OFF, MODE или TEMP мигает, а кнопки не работают. (Настройки, которые можно установить с помощью пульта ДУ, будут варьироваться в зависимости от режима центрального управления. Подробнее см. в руководстве пользователя центрального пульта ДУ).
- 3 Индикатор настройки**
Указывает, что модель проверяется автоматически после включения выключателя или другого события.
- 4 Индикатор обслуживания**
Отображается при срабатывании защитного устройства или во время проверки.
- 5 Индикатор пробного пуска**
Отображается во время пробного пуска.
- 6 Индикатор настройки температуры**
Отображается выбранная заданная температура.
- 7 Индикатор качания**
Отображается во время движения жалюзи вверх/вниз.
- 8 Индикатор положения жалюзи**
Указывает на положение жалюзи.
- 9 Индикатор блокировки жалюзи**
Отображается при наличии блока с блокировкой жалюзи. (Только 4-поточный кассетный тип и компактный 4-поточный кассетный тип.)
- 10 Индикатор скорости вентилятора**
Указывает выбранную скорость вентилятора
Auto (Авто)
Low (Низкая)
Low + (Низкая +)
Med. (Средняя)
Med. + (Средняя +)
High (Высокая)
Fix (Установить)
- 11 Индикатор таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ**
При возникновении неисправности отображается код проверки.
- 12 Индикатор предварительного нагрева**
Отображается при включении режима обогрева или запуске цикла размораживания. Пока отображается эта индикация, внутренний вентилятор останавливается или работает в режиме вентилирования.
- 13 Индикатор режима ожидания работы**
Указывает на то, что супермодульная мульти-система не может работать в режиме охлаждения, если другой внутренний блок работает в режиме обогрева и наоборот, и что мульти-система с рекуперацией тепла не может ни нагревать, ни охлаждать, потому что наружная температура выходит за пределы рабочего диапазона.
- 14 Индикатор датчика пульта ДУ**
Отображается при использовании датчика пульта ДУ.
- 15 Отображение уведомлений**
Отображается при появлении кода уведомления.

4 Работа

При первом использовании кондиционера или изменении настроек следуйте приведенным ниже инструкциям. В следующий раз при нажатии кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) кондиционер начнет работать с выбранными настройками.

■ Ожидание

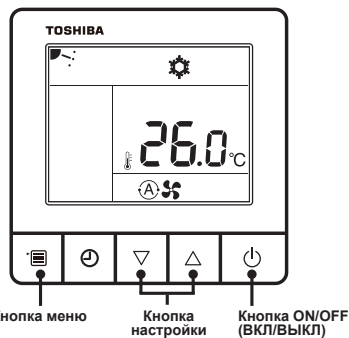
Когда мигает индикатор «SETTING», выполнение операций невозможно.

ТРЕБОВАНИЕ

- Во время эксплуатации выключатель питания должен быть включен.
- При включении кондиционера после длительного перерыва в использовании необходимо включить выключатель питания не менее, чем за 12 часов до начала работы кондиционера.
- Если источник питания включен, пульт ДУ начинает работать примерно через 1 минуту. Это не является неисправностью.

■ Операция запуска

В зависимости от типа внутреннего блока некоторые режимы работы недоступны.



1 Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)

Нажмите эту кнопку, чтобы загорелся индикатор работы, и начните работу.
В режиме обогрева
• Нагретый воздух выходит через 3-5 минут после предварительного нагрева при выключенном внутреннем вентиляторе.

2 Выбор режима работы

Несколько раз нажмите кнопку меню, чтобы выбрать режим работы.
• Будет мигать индикатор текущего режима работы.
При каждом нажатии кнопки настройки режим работы и его значок будут меняться в следующем порядке:



- Для скрытых кондиционеров канального типа с высоким статическим давлением режим «Осушение» недоступен.
- Если вы не нажмете ни одну кнопку в течение 30 секунд, выбор режима работы завершится.

3 Выбор скорости вентилятора

Нажмите кнопку меню несколько раз, чтобы выбрать режим скорости вентилятора.

• Будет мигать индикатор текущей скорости вентилятора.
При каждом нажатии кнопки настройки режим скорости вентилятора и его индикация будут меняться в следующем порядке:

- Скорость вентилятора, которую можно выбрать, различается в зависимости от подключаемых внутренних блоков.
- «Auto» не может быть выбрано в режиме вентиляции.
- Для моделей, поддерживающих настройку скорости вентилятора, на дисплее появится индикация FIX «».
- Если вы не нажмете ни одну кнопку в течение 30 секунд, режим выбора скорости вентилятора отключится.
- Если вы не нажмете ни одну кнопку в течение 30 секунд, выбор режима работы завершится.

4 Выбор температуры

Нажмите кнопку настройки, чтобы отрегулировать температуру.
• Диапазон настройки температуры составляет от 18,0°C до 29,0°C.
• Значение температуры можно установить с шагом 0,5°C.

ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме охлаждения

Работа начинается приблизительно через 1 минуту.

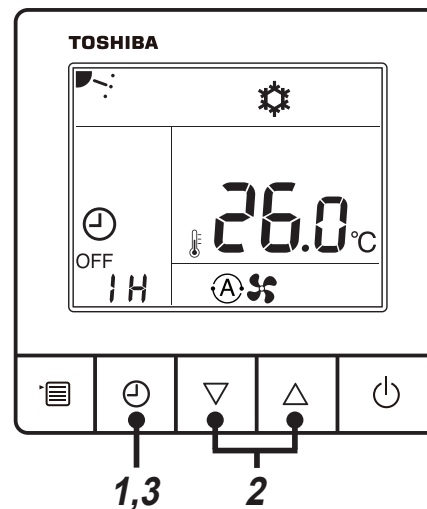
В режиме обогрева

- Кондиционер может продолжать работать в режиме вентиляции в течение примерно 30 секунд после прекращения обогрева.
- Нагретый воздух выходит через 3-5 минут после предварительного нагрева при выключенном внутреннем вентиляторе.
(На пульте ДУ отображается индикатор предварительного нагрева «».)

Датчик температуры определяет температуру воздуха возврата на внутреннем блоке, которая может немного отличаться от температуры в помещении в зависимости от условий установки. Заданная температура является целевым значением температуры в помещении.

5 Работа таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Таймер ВЫКЛЮЧЕНИЯ: Внутренний блок останавливается по достижении установленного времени.



1 Кнопка таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Нажмите кнопку таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ во время работы кондиционера.
• Загораются значки «» и «OFF», и мигает «SETTING» и индикатор таймера.

2 Выберите время таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Нажмите кнопку настройки, чтобы установить время.

- Время таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ может быть установлено на 0,5 часа (30 минут), 1 час, 2 часа, ... до 24 часов.
- Если вы не нажмете ни одну кнопку в течение 30 секунд, установка таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ будет отменена.

3 Нажмите кнопку таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ

«SETTING» исчезнет, индикатор таймера перестанет мигать и начнет светиться, и запустится таймер ВЫКЛЮЧЕНИЯ.

- Индикатор таймера работы таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ отображается с обратным отсчетом.

■ Отмена таймера

1 Нажмите кнопку таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ.

Индикатор таймера исчезнет.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Даже если кондиционер включается или выключается кнопкой ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) во время работы таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ, работа таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ продолжается.

6 Направление жалюзи

ПРИМЕЧАНИЕ

Для повышения эффективности охлаждения / обогрева меняйте угол жалюзи для каждого режима работы.

Характеристики воздуха: Холодный воздух идет вниз, а теплый воздух поднимается.

ВНИМАНИЕ

Установите жалюзи в горизонтальное положение во время работы кондиционера в режиме охлаждения

При установке жалюзи вниз для охлаждения на поверхности выпускного отверстия или жалюзи может образоваться роса, которая может упасть.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При установке жалюзи горизонтально для охлаждения на поверхности корпуса или жалюзи может образоваться роса, которая может упасть.
- При установке жалюзи горизонтально для обогрева температура в помещении может быть неравномерной.
- Не регулируйте жалюзи вручную.
- Это может вызвать сбой.
- Используйте пульт ДУ для регулировки угла.

Для установки направления жалюзи и автоматического качания

- 1 Нажмите кнопку «Меню» несколько раз и выберите режим выбора направления воздушного потока, чтобы начал мигать индикатор направления воздушного потока. Затем нажмите кнопку настройки несколько раз, чтобы на дисплее появилось направление жалюзи, как показано на рисунке ниже.
 - Если вы не нажмете ни одну кнопку в течение 30 секунд, режим выбора направления воздушного потока отключится.

Для обогрева

Жалюзи можно отрегулировать на шесть положений. Установите жалюзи вниз. Если не установить вниз, горячий воздух может не достигнуть пола.

Исходное положение	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
						Качание

Режим работы	Доступные направления
ОБОГРЕВ, ВЕНТИЛИРОВАНИЕ	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4) ⇔ (5) ⇔ (6)

Для охлаждения

Жалюзи можно отрегулировать на четыре положения. Установите жалюзи в горизонтальное положение. При установке жалюзи вниз на поверхности отверстия для выпуска воздуха может образовываться роса, которая может падать.

Исходное положение	(1)	(2)	(3)	(4)
				Качание

Режим работы	Доступные направления
ОХЛАЖДЕНИЕ, ОСУШЕНИЕ,	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4)

Для вентилирования

Жалюзи можно отрегулировать на шесть положений. Выберите направление воздушного потока.

Автоматическое качание

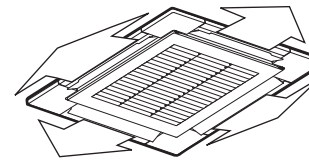
Отображается индикатор SWING , и жалюзи начинают качаться.



4-поточный кассетного типа

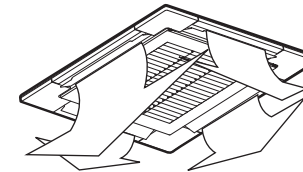
В режиме охлаждения

Установите жалюзи в горизонтальное положение.



В режиме обогрева

Установите жалюзи вниз.

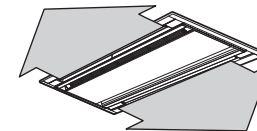


- Жалюзи автоматически закрываются при остановке работы.
- В режиме предварительного нагрева жалюзи направлены вверх. Индикация качания появляется на пульте ДУ даже в режиме предварительного нагрева, но фактическое качание начинается только после завершения предварительного нагрева.

2-поточный кассетного типа

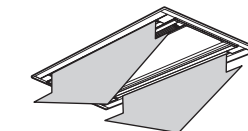
В режиме охлаждения

Установите жалюзи в горизонтальное положение, чтобы холодный воздух проходил через все помещение.



В режиме обогрева

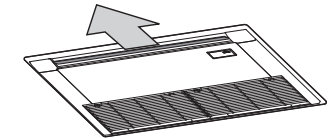
Установите жалюзи вниз, чтобы нагретый воздух направлялся на пол.



1-поточный кассетного типа (серии SH)

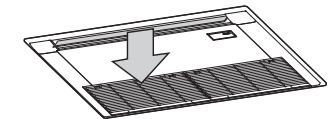
В режиме охлаждения

Установите жалюзи в горизонтальное положение, чтобы холодный воздух проходил через все помещение.



В режиме обогрева

Установите жалюзи вниз, чтобы нагретый воздух направлялся на пол.



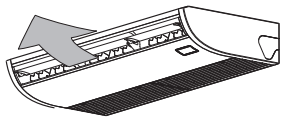
- Жалюзи автоматически закрываются при остановке работы.
- В режиме предварительного нагрева жалюзи направлены вверх. Индикация качания появляется на пульте ДУ даже в режиме предварительного нагрева, но фактическое качание начинается только после завершения предварительного нагрева.

■ Подпотолочного типа

Вертикальная регулировка

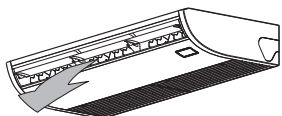
▼ В режиме охлаждения

Установите жалюзи в горизонтальное положение, чтобы холодный воздух проходил через все помещение.



▼ В режиме обогрева

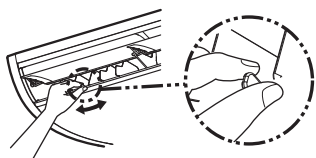
Установите жалюзи вниз, чтобы нагретый воздух направлялся на пол.



- Жалюзи автоматически закрываются при остановке работы.
- В режиме предварительного нагрева жалюзи направлены вверх. Индикация качания появляется на пульте ДУ даже в режиме предварительного нагрева, но фактическое качание начинается только после завершения предварительного нагрева.

Горизонтальная регулировка потока воздуха

Чтобы изменить направление горизонтального потока воздуха, направьте вертикальные жалюзи внутрь горизонтальных жалюзи в желаемом направлении.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ горизонтальные жалюзи будут направлены вниз, на поверхности кожуха или жалюзи могут образовываться и падать вниз капли воды.
- Если в режиме ОБОГРЕВА горизонтальные жалюзи будут направлены горизонтально, воздух в помещении может прогреваться неравномерно.

■ Напольного типа

Вертикальная регулировка

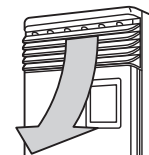
▼ В режиме охлаждения

Переместите жалюзи вручную и установите их в горизонтальное положение, чтобы холодный воздух проходил через все помещение.



▼ В режиме обогрева

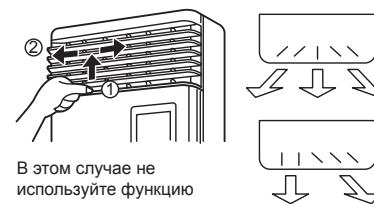
Переместите жалюзи вручную и установите их вниз, чтобы нагретый воздух направлялся на пол.



Горизонтальная регулировка

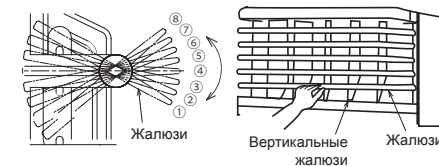
▼ Направление воздуха в разные стороны

Слегка приподнимите вертикальные жалюзи и направьте их в желаемом направлении.



В этом случае не используйте функцию автоматического качания.

Как изменить угол наклона жалюзи

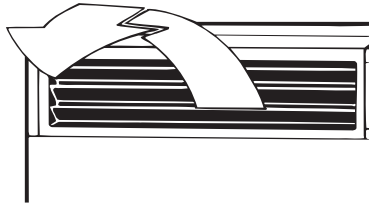


Жалюзи можно отрегулировать на 8 фазах, соединенных с 5 жалюзи. При изменении угла жалюзи держитесь ближе к центру жалюзи и медленно перемещайте ее.

■ Напольного типа в корпусе

▼ В режиме охлаждения

Переместите жалюзи вручную и установите их в горизонтальное положение, чтобы холодный воздух проходил через все помещение.



▼ В режиме обогрева

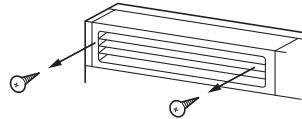
Переместите жалюзи вручную и установите их вниз, чтобы нагретый воздух направлялся на пол.



◆ Изменение воздуховыпускного отверстия

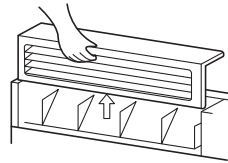
Чтобы изменить воздуховыпускное отверстие, выполните следующие действия:

1 Снимите два крепежных винта воздуховыпускного отверстия. (Крепежные винты необходимо использовать повторно)

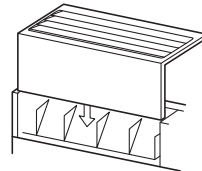


2 Вставьте руку в отверстие для выпуска воздуха и слегка потяните его вверх, затем снимите воздуховыпускное отверстие с крючка на задней стороне.

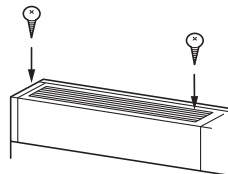
3 Поднимите воздуховыпускное отверстие и снимите его.



4 Переверните воздуховыпускное отверстие и подсоедините его к основному блоку. Убедитесь, что четыре крючка (2 сзади и 2 снизу) зацеплены в монтажных положениях.



5 Затяните воздуховыпускное отверстие снятыми крепежными винтами, чтобы оно не оторвалось.



7 Установка

■ Место расположения

- Избегайте установки рядом с оборудованием, излучающим высокочастотные волны.
- Не подходит для химических установок, таких как установки для охлаждения сжиженного диоксида углерода.
- Не устанавливайте кондиционер в местах, где присутствует железная или другая металлическая пыль. Если железная или другая металлическая пыль прилипнет к или соберется на внутренней части кондиционера, он может самопроизвольно воспламениться и повлечь пожар.
- Сбой в работе может произойти при установке в определенных местах, например:
 - Места с высоким содержанием капель масла (включая машинное масло) или паров
 - Места с высоким содержанием соли в воздухе (рядом с океанами и т.п.)
 - Горячие источники с выделением сульфидизирующего газа и т.п.
 - Места с высоким содержанием кислот или щелочей. (например, места, где часто распыляют дезинфицирующий раствор)
- Эксплуатация в указанных выше местах требует специального обслуживания или деталей. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру по месту приобретения изделия.
- Оставьте достаточно места вокруг воздухозаборника и отверстия выпуска воздуха наружного блока, чтобы вентиляция не была ограничена.
- Избегайте мест, где сильный поток воздуха может быть направлен прямо на воздухозаборник и отверстие выпуска воздуха наружного блока.
- Для использования во время снегопада прикрепите к наружному блоку подставку для снега, навес от снега и т.п. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру по месту приобретения изделия.
- Убедитесь, что дренажная вода из наружного блока сливается в места, оборудованные хорошим дренажем.
- Убедитесь, что воздушный фильтр прикреплен к внутреннему блоку. В противном случае пыль может накапливаться на теплообменнике или на других частях кондиционера и вызывать утечку воды.
- Сохраняйте расстояние не менее 1 м между кондиционером / пультом ДУ и телевизором или радио. Несоблюдение этой меры предосторожности может вызвать появление визуальных помех или шумов.
- Оставьте расстояние не менее 1,5 м между выходом воздуха и пожарной сигнализацией. Если эта мера предосторожности не будет соблюдаться, сигнализация может не сработать должным образом или может не обнаружить возгорание в случае пожара.

■ Обратите внимание на звуки при работе

- Выберите для установки устройства безопасное место, не усиливающее звуки и вибрации.
- Если разместить рядом с отверстием выхода воздуха наружного блока какой-либо предмет, шум может увеличиться.
- Примите меры, чтобы поток холодного / теплого воздуха или шум, исходящий от отверстия выхода воздуха наружного блока, не беспокоил соседей.

8 Пояснения к рабочим режимам и производительности

■ Проверить перед работой

- Включите выключатель питания не менее, чем за 12 часов до начала работы.
- Убедитесь, что заземляющий провод надежно подключен.
- Убедитесь, что воздушный фильтр прикреплен к внутреннему блоку.

■ Мощность обогрева

- Для обогрева используется система теплового насоса, которая собирает внешнее тепло и отводит его в комнату. Когда температура наружного воздуха падает, тепловая мощность агрегата уменьшается.
- При низкой температуре наружного воздуха рекомендуется также использовать другое отопительное оборудование.

■ Размораживание при обогреве

- Если во время обогрева на наружный блок попадает иней, для увеличения теплопроизводительности автоматически включается режим размораживания (примерно на 2-10 минут).
- Во время размораживания вентилятор внутреннего блока останавливается.

■ 3-х минутная защита

После того, как кондиционер был незамедлительно перезапущен после остановки или был включен выключатель питания, наружный блок не будет работать в течение примерно 3 минут. Это делается для защиты системы

■ Сбой питания

- В случае отключения электричества работа всех режимов прекращается.
- Чтобы возобновить работу, нажмите кнопку ON / OFF (ВКЛ/ВЫКЛ).


■ Вращение вентилятора остановившегося внутреннего блока

- Во время работы других внутренних блоков вентиляторы внутренних блоков, находящихся в режиме ожидания, вращаются в течение нескольких минут примерно один раз в час для защиты оборудования.

■ Защитное устройство (Реле высокого давления)

В случае чрезмерной нагрузки реле высокого давления автоматически останавливает кондиционер.

Если срабатывает защитное устройство, работа кондиционера прекращается, и начинает мигать индикатор работы.

При срабатывании защитного устройства на пульте ДУ отображается индикатор  и код проверки.

Защитное устройство может сработать в следующих случаях:

Во время охлаждения

- Когда воздухозаборное или воздуховыпускное отверстие наружного блока заблокированы.
- Когда воздуховыпускное отверстие наружного блока подвергается непрерывному воздействию сильного ветра.

Во время обогрева


- Когда большое количество пыли или грязи налипло на воздушный фильтр внутреннего блока.
- Когда воздуховыпускное отверстие внутреннего блока заблокировано.

ПРИМЕЧАНИЕ


При срабатывании защитного устройства следует выключить выключатель питания, устранить причину и затем перезапустить кондиционер.

■ Операции охлаждения / обогрева

Каждым блоком можно управлять индивидуально. Тем не менее, внутренние блоки, подключенные к одному и тому же наружному блоку, не могут одновременно выполнять охлаждение и обогрев.

При попытке одновременной работы внутренние блоки, выполняющие охлаждение, останавливаются, и на пульте ДУ отображается индикатор подготовки к работе .

Внутренний блок, выполняющий обогрев, продолжает работать.

Когда вы пытаетесь выполнить операцию без заданных параметров, на пульте ДУ отображается индикатор подготовки к работе , и работа прекращается.

Если оператор кондиционера установил режим охлаждения или обогрева, во время работы используются только установленные параметры.

■ Характеристики обогрева

- Воздух выходит не сразу после начала обогрева. Нагретый воздух выходит через 3-5 минут (в зависимости от температуры в помещении / на улице) после прогрева теплообменника внутреннего блока.
- При повышении температуры снаружи работа наружного блока может остановиться.
- Пока внутренний блок работает в режиме обогрева, наружный блок подает хладагент к другим внутренним блокам, которые не работают. От других внутренних блоков может исходить шум или они могут нагреваться снаружи.
- Если операция Вентиляции выполняется, когда операция Обогрева выполняется в другом помещении, вентилятор не работает.

■ Запрет функции NFC (тег NFC)

Коммуникации NFC активируются во время поставки с завода, однако тестовый запуск можно отключить с помощью смартфона.

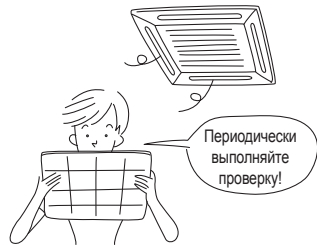
Для получения более подробной информации проконсультируйтесь с дилером, у которого вы приобрели оборудование.

9 Советы по энергосбережению и комфортной работе

Для экономии энергии и комфортного охлаждения и обогрева

Чистите воздушный фильтр часто

- Забитый воздушный фильтр снижает эффективность охлаждения / обогрева.



Закройте окна и двери

- Не позволяйте охлажденному / нагретому воздуху выходить из помещения.



Условия работы кондиционера

Для обеспечения оптимальной производительности эксплуатируйте кондиционер при следующих значениях температуры окружающего воздуха:

Режим охлаждения	Наружная температура	: От -5°C до 52°C (темп. сухого термометра)
	Комнатная температура	: От 21°C до 32°C (темп. сухого термометра), 15°C до 24°C (темп. мокрого термометра)
	[ВНИМАНИЕ]	Относительная влажность в помещении: менее 80%. При работе кондиционера в помещении с более высоким значением относительной влажности на поверхности кондиционера может образовываться конденсат.
Режим обогрева	Наружная температура	: От -25°C до 15,5°C (темп. мокрого термометра)
	Комнатная температура	: От 15°C до 28°C (темп. сухого термометра)

При использовании кондиционера в условиях, превышающих указанные значения, может сработать система защиты.

Не охлаждайте / обогревайте слишком сильно

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не направляйте поток холодного воздуха на свое тело в течение длительного времени и не переохлаждайтесь.

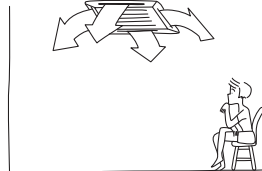
Это может привести к ухудшению физического состояния и болезням.

- Слишком сильное охлаждение / обогрев вредно для вашего здоровья. В частности, позаботьтесь об инвалидах / пожилых людях и детях.



Охлаждайте/ обогревайте помещение равномерно

- Отрегулируйте направление воздуха с помощью жалюзи. Длительное воздействие прямого потока воздуха вредно для вашего здоровья.



10 Обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ежедневное обслуживание, включая чистку воздушного фильтра, должно осуществляться квалифицированным специалистом по обслуживанию. Особенно это касается следующих моделей;

- 4-поточный кассетного типа
- Компактный 4-поточный кассетного типа
- 2-поточный кассетного типа
- 1-поточный кассетного типа
- Подпотолочного типа
- Скрытый канального типа, стандартный
- Скрытый канального типа, высокое статическое давление
- Забор свежего воздуха
- Ультратонкий канального типа
- Напольного типа

⚠ ВНИМАНИЕ

Не нажимайте кнопки мокрыми руками.

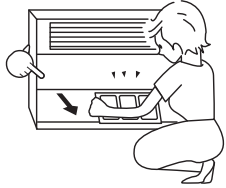
Это может привести к поражению электрическим током.

Чистка воздушных фильтров

- Если на дисплее пульта ДУ отображается индикатор фильтра, выполните очистку воздушных фильтров.
- Для выполнения чистки фильтров для моделей, перечисленных в предупреждении в верхней части этой главы, обратитесь к квалифицированному специалисту по обслуживанию.
- Забитые фильтры могут снизить эффективность охлаждения и обогрева.

◆ Напольного типа в корпусе

- 1 Слегка надавите на верхнюю часть решетки воздухозаборника, а затем потяните ее на себя, чтобы снять.
- 2 Выньте воздушный фильтр, находящийся внутри решетки воздухозаборника.



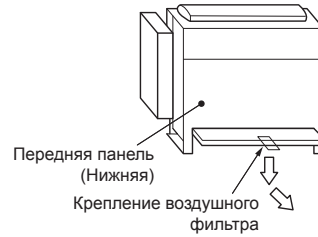
3 Удалите пыль пылесосом или щеткой.

- При наличии сильных загрязнений эффективнее стирать в теплой воде с добавлением нейтрального моющего средства.
- После стирки хорошо промойте и высушите в тени.
- Установите на место очищенный воздушный фильтр.



◆ Скрытый напольного типа

- 1 Нажмите на крючок воздушного фильтра на передней панели (нижняя сторона).
- 2 Потяните воздушный фильтр на себя, чтобы снять его.



3 Удалите пыль пылесосом или щеткой.

- При наличии сильных загрязнений эффективнее стирать в теплой воде с добавлением нейтрального моющего средства.
- После стирки хорошо промойте и высушите в тени.
- Установите на место очищенный воздушный фильтр.



■ Чистка внутреннего блока и пульты ДУ

- Для выполнения чистки внутренних блоков для моделей, перечисленных в предупреждении в верхней части этой главы, обратитесь к квалифицированному специалисту по обслуживанию.
- Протрите сухой мягкой тканью. Не используйте кислотные или щелочные моющие средства.
- В случае сильного загрязнения сотрите грязь тканью, смоченной теплой водой. (Не используйте воду для протирания пульта ДУ)
- Не используйте бензин, разбавитель, чистящий порошок, химическую ткань и т.п., так как они могут стать причиной деформации или неисправности.



■ Если не используется более месяца

- Оставьте вентилятор включенным примерно на пол дня, чтобы он просох изнутри.
- Выключите главный выключатель питания.
- Очистите воздушный фильтр и установите его.

■ Периодическая проверка

- После длительной эксплуатации в результате воздействия тепла, влаги, пыли или в результате других естественных причин части устройства могут износиться или могут возникнуть неисправности, а также может ухудшиться слив.
- В дополнение к техническому обслуживанию рекомендуется проводить осмотр (за дополнительную плату) у дилера по месту приобретения кондиционера.

⚠ ВНИМАНИЕ

- **Выполните очистку теплообменника под высоким давлением.**
Если использовать имеющееся в продаже моющее средство (сильное щелочное или кислотное чистящее средство), обработка поверхности теплообменника ухудшится, что может снизить эффективность самоочистки. Для получения дополнительной информации обратитесь в наш отдел продаж или к дилеру по месту приобретения изделия.

■ Перед началом сезона использования режима охлаждения

Попросите квалифицированного специалиста по обслуживанию очистить дренажный поддон.

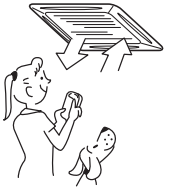
⚠ ВНИМАНИЕ

Очистите дренажный поддон

Если не производить очистку, дренажный поддон может заполниться мусором, а вода может вылиться на потолок или пол.

Если вы не планируете использовать агрегат более 1 месяца

- (1) Включите режим «Вентилирование». Включите вентилятор примерно на полдня, чтобы полностью просушить внутреннюю часть.
- (2) Остановите кондиционер и выключите главный выключатель питания.



Проверки перед работой

- (1) Убедитесь, что воздушные фильтры установлены.
- (2) Убедитесь, что отверстия выпуска и впуска воздуха не заблокированы.
- (3) Выключите главный выключатель питания.

11 При обнаружении следующих признаков неисправности

Прежде чем обращаться в сервисный центр, проверьте пункты, описанные ниже.

Признак	Причина
<p>Наружный блок</p> <ul style="list-style-type: none"> Выходит белый, холодный туман. Иногда слышится звук утечки воздуха. Иногда слышен свистящий звук. 	<ul style="list-style-type: none"> Вентилятор наружного блока автоматически останавливается и выполняет операцию размораживания. Когда начинается или заканчивается размораживание, срабатывает электромагнитный клапан. После начала работы, во время работы или сразу же после остановки работы, может раздаваться звук, напоминающий движение потока воды, или звук работы может становиться громче в течение 2 или 3 минут сразу же после начала работы. Это звук текущего хладагента или звук дренажа осушителя.
<p>Внутренний блок</p> <ul style="list-style-type: none"> Слышен легкий щелкающий звук. Ощущается запах из воздуховыпускного отверстия. Горит индикация «U». Горит индикация «E». Звук или холодный воздух выходит из подставки внутреннего блока. При включении питания кондиционера слышен тикающий звук. ЖК-дисплей мутнеет при прикосновении. Вентилятор и жалюзи внутреннего блока движутся, когда блок не используется. 	<ul style="list-style-type: none"> Этот звук раздается, когда теплообменник и т.п. слегка расширяется и сжимается из-за изменения температуры. К кондиционеру пристают различные запахи, например запах стен, ковра, одежды, сигарет или косметики. Когда операция охлаждения не может быть выполнена, потому что другой внутренний блок выполняет операцию обогрева. При остановке вентилятора для предотвращения продувания холодным воздухом при запуске обогрева. Хладагент протекает в течение некоторого времени для предотвращения задержки масла или хладагента в подставке внутреннего блока. Поэтому когда другой внутренний блок работает в режиме Обогрева, может быть слышен звук текущего хладагента или виден белый пар, а в режиме Охлаждения может выходить холодный воздух. Звук раздается при срабатывании расширительного клапана при включении питания. ЖК-дисплей может временно мутнеть из-за статического электричества. Прерывистая работа вентилятора с открытыми жалюзи иногда выполняется для управления рекуперацией хладагента неработающего агрегата.
<p>Останавливается автоматически.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Таймер ВЫКЛЮЧЕН?
<p>Не работает.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Это сбой питания? Выключатель питания выключен? Перегорел силовой предохранитель или прерыватель? Сработало защитное устройство? (Индикатор работы горит.) Таймер ВЫКЛЮЧЕН? (Индикатор работы горит.) Режимы Охлаждение и Обогрев выбраны одновременно? (На дисплее пульта ДУ горит индикация «U».) Температура наружного воздуха находится вне рабочего диапазона температур?
<p>Воздух недостаточно охлаждается или нагревается.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Нет ли препятствий у воздухозаборного или воздуховыпускного отверстия наружного блока? Не открыты ли окно или дверь? Воздушный фильтр забился пылью? Установлены ли воздуховыпускные жалюзи внутреннего блока в нужное положение? Установлен ли выбор воздуха на «Низкий» «Средний», а режим работы установлен на «Вентилирование»? Является ли установленная температура подходящей температурой? Режимы Охлаждение и Обогрев выбраны одновременно? (На дисплее пульта ДУ горит индикация «U».) Температура наружного воздуха находится вне рабочего диапазона температур?

Это не является сбоем.

Проверьте еще раз.

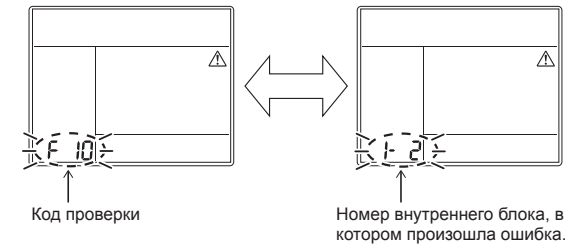
⚠ ВНИМАНИЕ

При возникновении любого из следующих условий выключите главный выключатель питания и немедленно обратитесь к дилеру:

- Переключатель работает неправильно.
- Часто перегорает главный силовой предохранитель или часто срабатывает автоматический выключатель.
- Посторонний предмет или вода попали внутрь кондиционера.
- Когда кондиционер не работает даже после устранения причины срабатывания защитного устройства.
- Наблюдаются любые другие необычные условия.

■ Внесение ошибок и проверка

Если с кондиционером возникает проблема, индикатор таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ попеременно показывает код проверки и номер внутреннего блока, в котором возникла проблема.



■ История устранения неисправностей и подтверждение

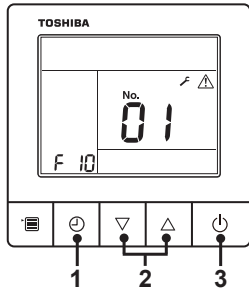
Если с кондиционером возникла проблема, историю устранения неисправностей можно проверить, выполнив следующую процедуру.

(В истории устранения неисправностей регистрируется до 4 инцидентов.)

Их можно проверить во время работы или когда работа остановлена.

- Если вы проверите журнал поиска и устранения неисправностей во время работы таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ, таймер ВЫКЛЮЧЕНИЯ будет отменен.

Процедура	Описание операции
<p>1</p>	<p>Нажмите кнопку таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ и удерживайте ее более 10 секунд. После этого появятся индикаторы в виде изображения, указывающего на переход в режим просмотра истории устранения неисправностей. Если отображается [✓ Проверка обслуживания], режим переходит в режим просмотра истории устранения неисправностей.</p> <ul style="list-style-type: none"> [01: Порядок истории устранения неполадок] отображается на индикаторе температуры. Индикатор таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ попеременно показывает [код проверки] и [номер внутреннего блока], в котором возникла проблема.

2	<p>При каждом нажатии кнопки настройки последовательно отображается записанная история устранения неисправностей. История устранения неисправностей отображается в порядке от [01] (самая последняя) до [04] (самая старая).</p> <p>ВНИМАНИЕ</p> <p>В режиме истории устранения неисправностей НЕ нажимайте кнопку «Меню» более 10 секунд. Это приведет к удалению всей истории устранения неисправностей внутреннего блока.</p>	
3	<p>После того, как вы закончили проверку, нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ), чтобы вернуться в обычный режим.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Если кондиционер работает, он продолжает работать даже после нажатия кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ). Чтобы остановить его работу, снова нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ). 	

12 Технические характеристики

Модель	Уровень звуковой мощности (дБА)		Вес (кг)
	Охлаждение	Обогрев	
MMY-MUP0801HT8P-E MMY-MUP0801HT8JP-E	75	76	228
MMY-MUP1001HT8P-E MMY-MUP1001HT8JP-E	77	77	228
MMY-MUP1201HT8P-E MMY-MUP1201HT8JP-E	79	81	228
MMY-MUP1401HT8P-E MMY-MUP1401HT8JP-E	79	82	228
MMY-MUP1601HT8P-E MMY-MUP1601HT8JP-E	83	86	312
MMY-MUP1801HT8P-E MMY-MUP1801HT8JP-E	84	89	312
MMY-MUP2001HT8P-E MMY-MUP2001HT8JP-E	86	90	334
MMY-MUP2201HT8P-E MMY-MUP2201HT8JP-E	86	90	356
MMY-MUP2401HT8P-E MMY-MUP2401HT8JP-E	86	90	356

Декларация соответствия

Производитель: **Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.**
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Держатель документа TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
о техническом Route de Thil 01120 Montluel FRANCE
состоянии:

Настоящим заявляет, что оборудование, описанное ниже:

Общее обозначение: Кондиционер Воздуха

Модель / тип: MMY-MUP0801HT8P-E, MMY-MUP1001HT8P-E, MMY-MUP1201HT8P-E,
MMY-MUP1401HT8P-E, MMY-MUP1601HT8P-E, MMY-MUP1801HT8P-E,
MMY-MUP2001HT8P-E, MMY-MUP2201HT8P-E, MMY-MUP2401HT8P-E

MMY-MUP0801HT8JP-E, MMY-MUP1001HT8JP-E, MMY-MUP1201HT8JP-E,
MMY-MUP1401HT8JP-E, MMY-MUP1601HT8JP-E, MMY-MUP1801HT8JP-E,
MMY-MUP2001HT8JP-E, MMY-MUP2201HT8JP-E, MMY-MUP2401HT8JP-E

Коммерческое название: Кондиционер воздуха с супер модульной мульти-системой

Соответствует положениям Директивы Оборудование (Directive 2006/42/EC) и правилам, переносимым в национальное законодательство

Соответствует положениям следующих согласованных стандартов:
EN 378-2: 2008+A2: 2012

ПРИМЕЧАНИЕ

Данное заявление теряет силу, если были внесены технические или операционные изменения без согласия производителя.



Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

1141002201